



Biuro Projektowe SANKAT
Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Sp. k.
41-500 CHORZÓW
ul. Główna 10
kom. 660-720-390
e-mail: biuro@sankat.pl
NIP: 627-275-42-94

Inwestor:

PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI ŻORY SP. Z O.O.
ul. Wodociągowa 10
44-240 Żory

Nazwa zamierzenia budowlanego:

BUDOWA PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ WRAZ Z TOWARZYSZĄCĄ INFRASTRUKTURĄ ORAZ ODCINKA SIECI WODOCIĄGOWEJ W ZWIĄZKU Z REALIZACJĄ ZADANIA INWESTYCYJNEGO PN. „OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61-1, ODCINKÓW KANALIZACJI GRAWITACYJNEJ WRAZ Z PRZEWODEM TŁOCZNYM I ODCINKIEM SIECI WODOCIĄGOWEJ PRZY UL. POPRZECZNEJ ORAZ DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ REMONTU/WYMIANY WYPOSAŻENIA ISTNIEJĄCEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61 PRZY UL. POPRZECZNEJ W ŻORACH”

Nr zadania: 4202_125

Stadium: PROJEKT BUDOWLANY

Nazwa elementu projektu budowlanego: PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

Kategoria obiektu budowlanego: XXVI i XXX

Projektant: inż. Michał Cebula
UPRAWNIENIA BUDOWLANE NR SLK/1755/POOS/07
DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ W SPECJALNOŚCI INSTALACYJNEJ W ZAKRESIE SIECI, INSTALACJI I URZĄDZEŃ CIEPLNYCH, WENTYLACYJNYCH, GAZOWYCH, WODOCIĄGOWYCH I KANALIZACYJNYCH

Sprawdzający: mgr inż. Katarzyna Październy
UPRAWNIENIA BUDOWLANE NR 644/02
DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ W SPECJALNOŚCI INSTALACYJNEJ W ZAKRESIE SIECI, INSTALACJI I URZĄDZEŃ CIEPLNYCH, WENTYLACYJNYCH, GAZOWYCH, WODOCIĄGOWYCH I KANALIZACYJNYCH

Projektant branży elektrycznej: mgr. inż. Szymon Paruch
UPRAWNIENIA BUDOWLANE NR SKL/4930/POOE/13
DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ W SPECJALNOŚCI INSTALACYJNEJ W ZAKRESIE SIECI, INSTALACJI I URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTROENERGETYCZNYCH

GRUDZIEŃ
2025

Nazwa zamierzenia budowlanego: BUDOWA PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ WRAZ Z TOWARZYSZĄCĄ INFRASTRUKTURĄ ORAZ ODCINKA SIECI WODOCIĄGOWEJ W ZWIĄZKU Z REALIZACJĄ ZADANIA INWESTYCYJNEGO PN. „OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61-1, ODCINKÓW KANALIZACJI GRAWITACYJNEJ WRAZ Z PRZEWODEM TŁOCZNYM I ODCINKIEM SIECI WODOCIĄGOWEJ PRZY UL. POPRZECZNEJ ORAZ DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ REMONTU/WYMIANY WYPOSAŻENIA ISTNIEJĄCEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61 PRZY UL. POPRZECZNEJ W ŻORACH”

ADRES OBIEKTU BUDOWLANEGO:

Województwo: Śląskie

Powiat: Żory

Miejscowość: Żory

Obręb: Kleszczów

Numery działek ewidencyjnych:	Identyfikator działki:
725/83	247901_1.0004.AR_4.725/83
838/106	247901_1.0004.AR_4.838/106
842/32	247901_1.0004.AR_4.842/32
605/83	247901_1.0004.AR_4.605/83
991/83	247901_1.0004.AR_4.991/83
1001/83	247901_1.0004.AR_4.1001/83
837/106	247901_1.0004.AR_4.837/106
810/110	247901_1.0004.AR_4.810/110

SPIS TREŚCI

A.	CZĘŚĆ OPISOWA.....	2
1.	Zakres zamierzenia budowlanego	3
1.1.	Przedmiot i zakres opracowania	3
1.2.	Podstawa opracowania	3
1.3.	Lokalizacja inwestycji	6
2.	Stan istniejący	7
2.1.	Charakterystyka terenu	7
2.2.	Usunięcie kolizji z istniejącą infrastrukturą.....	7
3.	Projektowane zagospodarowanie terenu	7
4.	Zestawienie Powierzchni	9
5.	Informacje i dane	9
5.1.	Dane dotyczące dokumentów o zagospodarowaniu przestrzennym	9
5.2.	Dane dotyczące ochrony konserwatorskiej.....	10
5.3.	Dane dotyczące wpływu eksploatacji górniczej.....	10
5.4.	Dane dotyczące zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników	10
6.	Warunki ochrony przeciwpożarowej	11
7.	Inne niezbędne dane wynikające ze specyfikacji, charakteru i stopnia skomplikowania obiektu budowlanego lub robót budowlanych	11
8.	Informacje o obszarze oddziaływania obiektu	12
B.	CZĘŚĆ FORMALNO-PRAWNA.....	14
1.	OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA ORAZ SPRAWDZAJĄCEGO.....	15
2.	UPRAWNIENIE PROJEKTANTA ORAZ SPRAWDZAJĄCEGO	17
3.	OŚWIADCZENIE O PRZYNALEŻNOŚCI DO OIIB	22
C.	CZĘŚĆ GRAFICZNA	26
1.	ORIENTACJA.....	26
2.	PLAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU.....	26
3.	PRZEPOMPOWNIĄ ŚCIEKÓW	26

A. CZĘŚĆ OPISOWA

1. Zakres zamierzenia budowlanego

1.1. Przedmiot i zakres opracowania

Przedmiotem niniejszego opracowania jest Projekt Zagospodarowania Terenu dla zadania pn.

BUDOWA PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ WRAZ Z
TOWARZYSZĄCĄ INFRASTRUKTURĄ ORAZ ODCINKA SIECI WODOCIĄGOWEJ W ZWIĄZKU Z REALIZACJĄ
ZADANIA INWESTYCYJNEGO PN. „OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZEPOMPOWNI
ŚCIEKÓW P61-1, ODCINKÓW KANALIZACJI SANITARNEJ GRAWITACYJNEJ WRAZ Z PRZEWODEM
TŁOCZNYM I ODCINKIEM SIECI WODOCIĄGOWEJ PRZY UL. POPRZECZNEJ ORAZ DOKUMENTACJI
PROJEKTOWEJ REMONTU/WYMIANY WYPOSAŻENIA ISTNIEJĄCEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61
PRZY UL. POPRZECZNE W ŻORACH."

Inwestycja polega na:

- budowie odcinka sieci kanalizacji grawitacyjnej łączącego projektowaną studnię oznaczoną jako S1.1 z projektowaną przepompownią ścieków P61-1
- budowie odcinka sieci kanalizacji tłocznej obejmującego włączenie do projektowanej komory zasuw S9 na istniejącym rurociągu w ul. Poprzecznej;
- budowę przepompowni ścieków;
- budowie odcinka sieci wodociągowej łączącego istniejący wodociąg z projektowanym hydrantem, na terenie projektowanej przepompowni;
- budowie infrastruktury towarzyszącej – przyłącza elektroenergetycznego wraz z szafą zasilająco-sterowniczą oraz agregatem prądotwórczym;
- budowie infrastruktury technicznej w postaci: studni czyszczakowej, osadnika, zbiorników retencyjnych, studni pomiarowej, komór zasuw;
- przebudowie odcinka sieci wodociągowej kolidującej z projektowaną komorą zasuw S9;
- remoncie istniejącej przepompowni ścieków;
- niwelacji terenu;
- odtworzeniu terenu do stanu istniejącego.

Przedmiotowa inwestycja jest zgodna z uzyskaną:

- Decyzją wodnoprawną na prowadzenie przez wody powierzchniowe płynące rurociągów, tj. przekroczenie rurociągiem kanalizacji sanitarnej rzeki Ruda, znak: **CG.ZUZ.4210.164.2025.AK** z dn. **31.07.2025 r.**
- Naradą koordynacyjną nr **200/25** z dnia **18.09.2025 r.**
- Decyzją prezydenta Miasta Żory na lokalizację w pasie drogowym, znak: **IMI-RIMiT.7230.2.528.2025.AC** z dnia **09.07.2025 r.**

Zachowano wszystkie warunki z powyższych uzgodnień.

1.2. Podstawa opracowania

Podstawą opracowania jest umowa nr NL/39/2024 z dnia 23.09.2024 r. zawarta pomiędzy:

Biurem Projektowym SANKAT

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.

z siedzibą w Chorzowie przy ulicy Główniej 10

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

a

Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji Żory Sp. z o.o.

z siedzibą w Żorach przy ul. Wodociągowej 10

KRS 0000125454

oraz:

- Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane
- Ustawa z dnia 7 czerwca 2001 o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków,
- Ustawę z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej,
- Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012r.,
- Ustawa Prawo Wodne z dnia 20 lipca 2017r. ,
- Ustawa Prawo ochrony środowiska z dnia 27 kwietnia 2001 r.,
- Opis Przedmiotu Zamówienia stanowiący załącznik do powyższej umowy,
- Warunki techniczne nr W/2310/TU/1187/2024 z dnia 01.08.2024, wydane przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i kanalizacji Żory Sp. z o.o.
- Warunki techniczne nr W/2311/TU/1188/2024 z dnia 01.08.2024, wydane przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i kanalizacji Żory Sp. z o.o.

- PN-B-01700:1999 Wodociągi i Kanalizacja. Urządzenia i sieć zewnętrzna. Oznaczenia graficzne.
- PN-EN 752-4:2001 Zewnętrzne systemy kanalizacyjne. Obliczenia hydrauliczne i oddziaływanie na środowisko
- PN-EN 1610:1997 Budowa i badania przewodów kanalizacyjnych.
- PN-EN 12889:2003 Bezwykopowa budowa i badanie przewodów kanalizacyjnych.
- PN-EN ISO 11296-1 "Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej - Część 1: Postanowienia ogólne";
- PN-EN ISO 11296-4 "Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej - Część 4: Wykładzina z rur utwardzanych na miejscu"
- PN-EN 12050-1:2001 Przepompownie ścieków w budynkach i ich otoczeniu. Zasady budowy i badania. Część 1: Przepompownie ścieków zawierających fekalia.
- PN-EN 12050-4:2001 Zawory zwrotne do przepompowywania ścieków bez fekaliów i z fekaliami.
- BN-83/8836-02 Przewody podziemne. Roboty ziemne. Wymagania i badania przy odbiorze.
- PN-EN 1401-1:1999 Podziemne bezciśnieniowe systemy przewodowe z niezmiękczonego poli(chlorku) (PVC-U) do odwadniania i kanalizacji.
- PN-EN 12201-1:2004 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do przesyłania wody. Polietylen (PE). Część 1: Wymagania ogólne.
- PN-EN ISO 3126:2006 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych. Elementy z tworzyw sztucznych. Sprawdzanie wymiarów.
- PN-EN 13244-1:2004 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do ciśnieniowych rurociągów do wody użytkowej i kanalizacji deszczowej oraz sanitarnej, układane pod ziemią i nad ziemią. Polietylen (PE). Część 1: Wymagania ogólne.

PROJEKT ZAGOSPODAROWNIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

- PN-EN 13244-2:2004 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do ciśnieniowych rurociągów do wody użytkowej i kanalizacji deszczowej oraz sanitarnej, układane pod ziemią i nad ziemią – Polietylen (PE) – Część 2 : Rury.
- PN-EN 13244-3:2004 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do ciśnieniowych rurociągów do wody użytkowej i kanalizacji deszczowej oraz sanitarnej, układane pod ziemią i nad ziemią – Polietylen (PE) – Część 3 : Kształtki.
- PN-EN 13244-4:2004 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do ciśnieniowych rurociągów do wody użytkowej i kanalizacji deszczowej oraz sanitarnej, układane pod ziemią i nad ziemią – Polietylen (PE) – Część 4 : Armatura
- PKN-CEN/TS 13244-7: 2007 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do ciśnieniowych rurociągów do wody użytkowej i kanalizacji deszczowej oraz sanitarnej, układane pod ziemią i nad ziemią – Polietylen (PE) – Część 7 : Zalecenia do oceny zgodności.
- PKN-CEN/TS 1852-3: 2007 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do podziemnej bezciśnieniowej kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Polipropylen (PP) Część 3: Zalecana praktyka instalowana.
- PN-EN 13598-1:2005 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do podziemnej bezciśnieniowej kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Nieplastyfikowany poli(chlorek winylu) (PVC-U), polipropylen (PP) i polietylen (PE) – Część 1: Specyfikacje techniczne kształtek pomocniczych
wraz z płytkami studzienkami inspekcyjnymi.
- PN-EN 13476-2:2008 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do podziemnego bezciśnieniowego odwadniania i kanalizacji . Systemy przewodów rurowych o ściankach strukturalnych z nieplastyfikowanego poli(chloru winylu) (PVC-U), polipropylenu (PP) i polietylenu (PE) – Część 2: Specyfikacje rur i kształtek o gładkich powierzchniach wewnętrznych i zewnętrznych oraz systemu, typ A.
- PN-EN 14982:2007 Systemy przewodów rurowych i rur osłonowych z tworzyw sztucznych. Trzony lub rury wznoszące z termoplastycznych tworzyw sztucznych do studzienek włączowych i niewłączowych. Oznaczenie sztywności obwodowej.
- PN-EN 10088-1:2007 Stale odporne na korozję. Część 1: Gatunki stali odpornych na korozję.
- PN-EN 10216-5:2006 Rury stalowe bez szwu do zastosowań ciśnieniowych -- Warunki techniczne dostawy. Część 5: Rury ze stali odpornych na korozję.
- PN-EN 10312:2006 Rury ze szwem ze stali odpornej na korozję do transportu wody i innych płynów wodnych. Warunki techniczne dostawy.
- PN-EN 1917:2004 Studzienki włączowe i niewłączowe z betonu niezbrojonego, z betonu zbrojonego włóknom stalowym i żelbetowe
- PN-EN 1917:2004/AC: 2007 Poprawka - Dotyczy PN-EN 1917:2004 Studzienki włączowe i niewłączowe z betonu niezbrojonego, z betonu zbrojonego włóknom stalowym i żelbetowe.
- PN-EN 124:2000 Zwieńczenia wpustów i studzienek kanalizacyjnych do nawierzchni dla ruchu pieszego i kołowego. Zasady konstrukcji, badania typu, znakowanie, sterowanie jakością.
- PN-EN 14830:2007 Podstawy studzienek włączowych i niewłączowych z termoplastycznych tworzyw sztucznych Badanie odporności na odkształcenie.
- PN-EN 13101:2004 Stopnie do podziemnych studzienek z dostępem dla personelu. Wymagania, znakowanie, badania i ocena zgodności.

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

- PN-EN 1092-2:1999 Kołnierze i ich połączenia. Kołnierze okrągłe do rur, armatury, łączników i osprzętu z oznaczeniem PN. Część 2 Kołnierze żeliwne
- PN-B-10736:1999 Roboty ziemne. Wykopy otwarte dla przewodów wodociągowych i kanalizacyjnych. Warunki techniczne wykonania.
- PN-B-04452:2002 Geotechnika. Badania polowe.
- PN-S-02205:1998 Drogi samochodowe. Roboty ziemne. Wymagania i badania.
- PN-B-02480:1986 Grunty budowlane. Określenia, symbole, podział i opis gruntów.
- PN-B-03020:1981 Grunty budowlane. Posadowienie bezpośrednie budowli. Obliczenia statyczne i projektowanie.
- PN-B-04481:1988 Grunty budowlane. Badania próbek gruntu.
- BN-77/8931-126 Oznaczanie wskaźnika zagęszczenia gruntu.
- PN-EN 206-1:2003 Beton. Część 1: Wymagania, właściwości, produkcja i zgodność.
- PN-EN 1563:2000 Odlewnictwo. Żeliwo sferoidalne.
- PN-78/M-69011 - Spawalnictwo. Złącza spawane w konstrukcjach stalowych. Podział i wymagania.
- PN-87/M-69008 - Spawalnictwo. Klasyfikacja konstrukcji spawanych.
- PN-79/H-74244 - Rury stalowe ze szwem, przewodowe.
- Wizja lokalna w terenie.

1.3. Lokalizacja inwestycji

Miejsce lokalizacji inwestycji:

Województwo: śląskie

Powiat: M. Żory

Miasto: Żory

Obręb: Kleszczów

Tab.2. Wykaz działek

WYKAZ DZIAŁEK DLA PROJEKTOWANEJ INWESTYCJI zgodny z wypisami z rejestru gruntów		
Nr działki	Właściciel	Władający
725/83	Gmina Żory	
838/106	Gmina Żory	
842/32	Skarb Państwa	Wody Polskie
605/83	Gmina Żory	
991/83	Gmina Żory	
1001/83	Gmina Żory	
837/106	Gmina Żory	
810/110	Skarb Państwa	

2. Stan istniejący

2.1. Charakterystyka terenu

Zakres przedmiotowego opracowania obejmuje teren znajdujący się w Żorach, w obrębie Kleszczów. Projektowana sieć kanalizacyjna będzie biegła wzdłuż pasa drogowego ulicy Poprzecznej z włączeniem w projektowaną komorę zasuw S9 w ulicy Poprzecznej. Trasa kolektora kanalizacji sanitarnej ułożona zostanie w pasie pobocza, drodze oraz na działkach miejskich.

Teren opracowania posiada płaskie ukształtowanie terenu z delikatnym wzrostem w kierunku studni czyszczakowej S8, po czym z delikatnym spadkiem w kierunku projektowanej komory zasuw S9. Objęty opracowaniem teren obejmuje teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej.

Kategoria obiektu budowlanego: XXVI i XXX

Teren inwestycji uzbrojony jest w sieć:

- sieć wodociągowa;
- sieć kanalizacji sanitarnej;
- sieć gazowa;
- sieć elektroenergetyczna;
- sieć telekomunikacyjna.

2.2. Usunięcie kolizji z istniejącą infrastrukturą

Projektuje się przebudowę istniejącej sieci wodociągowej o średnicy DN100 w miejscu kolizji z projektowaną komorą zasuw S9.

Istniejący odcinek wodociągu przeznaczony do likwidacji, a kolidujący z projektowanymi sieciami kanalizacyjnymi należy zdemontować i usunąć z gruntu. Zakres likwidowanej sieci pokazano na planie sytuacyjnym.

3. Projektowane zagospodarowanie terenu

Dokumentację projektową wykonano w oparciu o zapisy Opisu Przedmiotu Zamówienia stanowiącego załącznik do podpisanej umowy z Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji Żory Sp. z o.o. w oparciu o posiadane warunki techniczne W/2310/TU/1187/2024 z dnia 01.08.2024 r. oraz W2311/TU/1188/2024 z dnia 01.08.2024 r. wydane przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory Sp. z o.o.

Na obszarze inwestycji nie planuje się przebudowy słupów Tauron Dystrybucja

Projektowaną siecią kanalizacji sanitarnej odprowadzane będą ścieki bytowo-gospodarcze pochodzące z osiedla domów mieszkalnych w ul. 11 Listopada, Bazaltowa, Chabrowa, Goliasza, Kaszubska, Kleszczowska, Kresowa, Krokusowa, Lawendowa, Łużycka, Mazurska, Orawska, Paderewskiego, Podlaska, Poprzeczna, Pszczyńska, Radosna, Sieroszewskiego, Słowiańska, Sosnowa, Srebrna, Szafirowa, Ślaska, Uroczna, Uroczysko, Ustronna, Wielkopolska, Wodna, Wyzwolenia, Zacisze, Zaulek, Żłota. Ze względu na ukształtowanie terenu projektuje się przepompownię ścieków, celem umożliwienia transportu ścieków do istniejącej sieci kanalizacyjnej.

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

Dodatkowo, aby zasilić obiekt przepompowni ścieków projektuje się zabudowę instalacji elektroenergetycznej. Instalacja rozciągać się będzie od istniejącego przyłącza elektroenergetycznego wskazanego przez TAURON Dystrybucja S.A. do projektowanej szafki sterowniczej znajdującej się wewnątrz projektowanego ogrodzonego terenu przepompowni ścieków. Powyższe wynika z otrzymanych warunków przyłączenia nr TD.BOP/2025/08/18/0000281 z dnia 18.09.2025 r.

Dojazd do projektowanej przepompowni ścieków odbywać się będzie bezpośrednio ulicą Poprzeczną.

Pierwszym odcinkiem projektowanej sieci będzie odcinek grawitacyjny Dz200 PVC. Wpięcie nastąpi w projektowanej studni S1.1 DN1500, zabudowanej na istniejącym rurociągu między istniejącymi studniami S1 i S2. Projektowane połączenie ma na celu możliwość przekierowania przepływu ścieków – projektowanym rurociągiem grawitacyjnym Dz200 mm PVC do projektowanej przepompowni ścieków P61-1 lub istniejącym rurociągiem DN200 do istniejącej pompowni P61. Planowane jest przejście pod ciekim Ruda w technologii bezwykopowej (rura przewiertowo – osłonowa Dz400 mm), na głębokości 1,5m poniżej dna ciek. Projektowanym systemem kanalizacyjnym, ścieki z projektowanej studni S1.1 na istniejącym kolektorze sprowadzone zostaną grawitacyjnie do projektowanej przepompowni ścieków i dalej rurociągiem tłocznym PE Dz160 mm odprowadzone do projektowanej studni S9, posadowionej na istniejącym kanale, zlokalizowanej na działce nr 837/106 w ciągu kanalizacji sanitarnej ks Dz160mm w ul. Poprzecznej.

Ścieki odcinkiem grawitacyjnym dopływać będą do projektowanej przepompowni ścieków P61-1. Przed przepompownią zaprojektowano odejście do zbiorników retencyjnych z tworzywa sztucznego o łącznej pojemności 250 m³. Zbiornik będzie napełniał się tylko i wyłącznie w sytuacji awarii obydwu pomp lub w trakcie prac eksploatacyjnych. Założono stałe, maksymalnie 4 godzinne napełnienie zbiornika, po którym wystąpi jego opróżnienie, w kierunku przepompowni. W celu maksymalnego ograniczenia sytuacji, w których następuje wytwarzanie się gazów (siarkowodór, metan) w zaprojektowanym zbiorniku nie dojdzie do sytuacji, w której ścieki będą zatrzymane w bezruchu. Dodatkowo, w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji na zbiorniku zamontowane zostaną kominki wentylacyjne z biofiltrem. Powyższe rozwiązania nie stwarzają warunków wystąpienia zagrożenia wybuchem.

Dodatkowo projektowany jest odcinek wodociągu Dz90 mm PE-HD, na działce numer 1001/83, 991/83 oraz 838/106 w ul. Poprzecznej, doprowadzający wodę do projektowanego hydrantu nadziemnego na terenie przepompowni ścieków.

Teren przepompowni zostanie podniesiony o 0,5 - 0,7 m do wysokości 251,16 m.n.p.m., w celu wyrównania powierzchni z sąsiadującym terenem. Teren przepompowni zostanie ogrodzony, z uwzględnieniem bramy wjazdowej o szerokości 4,7 m oraz furtki o szerokości 1 m. Nawierzchnia terenu przepompowni ścieków zostanie wykonana z kostki betonowej gr. 8 cm. Na terenie pompowni znajdować się będzie również szafa zasilająca sterownicza, agregat oraz słup oświetleniowy.

Przewód tłoczny Dz160 mm PE-HD będzie łączył projektowaną pompownię P61-1 z komorą zasuw S9. Na przewodzie, zabudowana zostanie studnia czyszczakowa DN1200 umożliwiająca płukanie przewodów. Ścieki odprowadzane będą do istniejących kolektorów kanalizacji sanitarnej o średnicy Dz160 mm w ul. Poprzecznej. Włączenie projektowanej kanalizacji nastąpi w projektowanej betonowej komorze zasuw nr S9 o wymiarach 2000 x 2250 mm znajdującej się w ul. Poprzecznej. Układ technologiczny komory zasuw będzie umożliwiał rozdział ścieków na poszczególne przewody – zarówno

PROJEKT ZAGOSPODAROWNIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

z przepompowni projektowanej, jak i z istniejącej. Ze względu na występującą kolizję, konieczne jest przebudowanie części istniejącego wodociągu w miejscu budowy komory zasuw S9.

Tab.2. Parametry

Średnica sieci kanalizacyjnej projektowanej:	Dz160-Dz200
Długość sieci kanalizacyjnej projektowanej:	ok. 244,0 m
Średnica sieci wodociągowej projektowanej:	Dz90
Długość sieci wodociągowej projektowanej:	ok. 11,8 m
Średnica rury przewiertowo-osłonowej:	Dz280-Dz400
Długość rury przewiertowo-osłonowej:	ok. 44,0 m
Zbiorniki retencyjne:	DN3000, L=37,8 m
Długość przebudowy sieci wodociągowej:	ok. 10,5 m (DN100)

Całość robót w zakresie sieci kanalizacji sanitarnej zostanie wykonana metodą wykopową, natomiast odcinki przebiegające pod ciekami jakie występują na trasie projektowanej sieci kanalizacyjnej zostaną zrealizowane metodą bezwykopową.

Po wykonaniu robót, teren po budowie zostanie przywrócony do stanu pierwotnego, poprzez odtworzenie nawierzchni chodników, pasa drogowego i terenów zielonych.

Inwentaryzacja zieleni

Na całej trasie projektowanej kanalizacji nie przewiduje się wycinki zieleni, która kolidowałaby z trasą projektowanych rurociągów.

Drzewa i krzewy w bezpośrednim sąsiedztwie, w których wykonywane będą prace ziemne należy zabezpieczyć przed mechanicznymi uszkodzeniami poprzez oszalowanie np. z desek drewnianych, tkaniny jutowej lub grubych mat słomianych lub trzcinowych. Deski powinny sięgać co najmniej do 1,5 m wysokości pnia drzewa. Nie zakłada się realizacji prac ziemnych metodami wykopu otwartego w rejonie systemu korzeniowego poszczególnych drzew.

Teren po robotach budowlanych zostanie bezwzględnie doprowadzony do stanu zastanego przed robotami.

4. Zestawienie Powierzchni

Nie dotyczy.

5. Informacje i dane

5.1. Dane dotyczące dokumentów o zagospodarowaniu przestrzennym

Przedmiotowa inwestycja zlokalizowana jest na terenie objętym zapisami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, zatwierdzonego uchwałami:

- Nr **244/XIX/16** Rady Miasta Żory z dnia **2 czerwca 2016r. (z mocą obowiązywania od 24 czerwca 2016r.)** zmieniona uchwałą nr **449/XXXII/21** Rady Miasta Żory z dnia **29 lipca 2021r.** (z mocą obowiązywania od 28 sierpnia 2021r.),

- uchwałą nr **623/XLIX/22** Rady Miasta Żory z dnia **24 listopada 2022r.** (z mocą obowiązywania od 22 grudnia 2024r.)

Inwestycja jest zgodna z zapisami ww. planów zagospodarowania przestrzennego.

5.2. Dane dotyczące ochrony konserwatorskiej

Zgodnie z pismem Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach znak: **K-AR.5183.205.2024.GGZ z dn. 27.11.2024r.** w obrębie inwestycji nie ma obiektów ani terenów, które byłyby wpisane do rejestru zabytków nieruchomych województwa śląskiego i ujęte w wojewódzkiej ewidencji zabytków. Nie ma również obiektów, w tym stanowisk archeologicznych, które byłyby wpisane do rejestru zabytków nieruchomych, ruchomych lub archeologicznych lub, które byłyby ujęte w wojewódzkiej ewidencji zabytków. Nie toczą się wobec nich postępowania o wypis do rejestru zabytków.

Dla inwestycji uzyskano również pismo Prezydenta Miasta Żory znak: **MKZ.410.1.35.2024.EP z dn. 9.12.2024 r.** ws. zabytków wpisanych do gminnej ewidencji zabytków.

5.3. Dane dotyczące wpływu eksploatacji górniczej

Zgodnie z pismem Wyższego Urzędu Górniczego w Katowicach nr **AD.5123.1747.2024 z dnia 06.12.2024r.** oraz Okręgowego Urzędu Górniczego w Rybniku nr **RYB.5122.5.2025.LJ z dnia 10.01.2025,** teren objęty inwestycją znajduje się poza granicami terenu górniczego.

5.4. Dane dotyczące zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników

Dla inwestycji została wydana decyzja wodnoprawna znak: **CK.ZUZ.4210.164.2025.AK z dn. 31.07.2025 r.** W ramach inwestycji należy przestrzegać obowiązków nałożonych na Wykonawcę w zakresie ww. decyzji.

Przedmiotowa inwestycja w trakcie normalnej eksploatacji nie wymaga wykorzystywania wody, surowców, materiałów paliw oraz energii.

Nie przewiduje się ponadnormatywnego oddziaływania na tereny podlegające ochronie akustycznej.

Nie przewiduje się pogorszenia stanu zanieczyszczeń powietrza w stosunku do stanu istniejącego.

Planowana inwestycja, ze względu na przyjęte technologie oraz sposób realizacji prac, nie będzie wpływała niekorzystnie na wody podziemne. Projektuje się wykonanie obiektów z materiałów o wysokim stopniu wodoszczelności przez uprawnionych wykonawców, które zagwarantują pełną ich szczelność. Przedsięwzięcie w fazie eksploatacji nie ingeruje w wartościowe ekosystemy, nie narusza rzadkich siedlisk przyrodniczych ani siedlisk rzadkich gatunków roślin, grzybów lub zwierząt. Tym samym dla przedsięwzięcia nie przewiduje się rozwiązań projektowych minimalizujących wpływ na rośliny lub zwierzęta.

Nie przewiduje się pogorszenia stanu zanieczyszczeń powietrza w stosunku do stanu istniejącego.

W ramach inwestycji nie przewiduje się wycinki zieleni.

6. Warunki ochrony przeciwpożarowej

Nie dotyczy, hydrant projektowany jest na cele techniczne, nie będzie on miał zastosowania przeciwpożarowego.

7. Inne niezbędne dane wynikające ze specyfikacji, charakteru i stopnia skomplikowania obiektu budowlanego lub robót budowlanych

Obiekt budowlany, jakim jest projektowana infrastruktura liniowa jest obiektem prostym, o powszechnie znanych rozwiązaniach technicznych, zarówno z uwagi na jego specyfikę, charakter i stopień skomplikowania, jak i wykonawstwo robót budowlanych.

Całość robót w zakresie sieci kanalizacji sanitarnej zostanie wykonana metodą wykopową, natomiast odcinki przebiegające pod ciekami jakie występują na trasie projektowanej sieci kanalizacyjnej przed ewentualnym uszkodzeniem zostaną zrealizowane metodą bezwykopową. Odcinki wykonywane metodą bezwykopową zostały wskazane w projekcie zagospodarowania terenu.

W metodzie wykopowej przewody układane będą w wykopach otwartych wąskoprzestrzennych umocnionych zgodnie z obowiązującymi przepisami. Wykopy przy głębokościach większych niż 1 m muszą być umocnione.

Po wykonaniu robót, teren po budowie zostanie przywrócony do stanu pierwotnego, zostanie odtworzona nawierzchnia chodników, pasa drogowego i terenów zielonych. Nawierzchnia w miejscach wykopów otwartych oraz komór przewiertowych zostanie odtworzona do stanu istniejącego. Skrzyżowania projektowanych urządzeń kanalizacyjnych z istniejącą infrastrukturą podziemną należy wykonywać i zabezpieczać zgodnie z warunkami wydanymi przez ich Gestorów.

8. Informacje o obszarze oddziaływania obiektu

Obszar oddziaływania projektowanych sieci i urządzeń obejmuje teren zawierający się w pasie o długości projektowanego odcinka i szerokości po 0,5 m z obu stron sieci. Obszar oddziaływania na odcinkach wykonywanych met. przewiertową zawiera się w powierzchni projektowanego rurociągu. Obszar oddziaływania w obrębie urządzeń technologicznych (komory, studnie, zbiorniki) obejmuje powierzchnię projektowanych urządzeń oraz pas 0,5 m od krawędzi projektowanych urządzeń.

Tab.3. Wykaz działek objętych obszarem oddziaływania

WYKAZ DZIAŁEK OBJĘTYCH OBSZAREM ODDZIAŁYWANIA INWESTYCJI zgodny z wypisami z rejestru gruntów		
Nr działki	Właściciel	Władający
725/83	Gmina Żory	
838/106	Gmina Żory	
842/32	Skarb Państwa	Wody Polskie
605/83	Gmina Żory	
991/83	Gmina Żory	
1001/83	Gmina Żory	
837/106	Gmina Żory	
810/110	Skarb Państwa	

Obszar oddziaływania projektowanej inwestycji mieści się w całości w granicach działek objętych wnioskiem o pozwolenie na budowę.

Po wybudowaniu inwestycja nie będzie oddziaływała i stwarzała ograniczeń w zakresie użytkowania działek sąsiednich.

Poniżej wskazano przepisy prawa, w oparciu o które dokonano określenie obszaru oddziaływania obiektu.

- Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane z późniejszymi zmianami;
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowania (Dz. U. Nr. 75, poz. 69 z późniejszymi zmianami);
- Ustawa z dnia 21 marca 1986 r. o drogach publicznych z późniejszymi zmianami

PROJEKT ZAGOSPODAROWNIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

B. CZĘŚĆ FORMALNO-PRAWNA

01 OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA ORAZ SPRAWDZAJĄCEGO

02 UPRAWNIENIA PROJEKTANTA ORAZ SPRAWDZAJĄCEGO

03 OŚWIADCZENIE O PRZYNALEŻNOŚCI DO OIIB

1. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA ORAZ SPRAWDZAJĄCEGO

Na podstawie art. 34 ust. 3d Ustawy z dnia 7 lipca 1994 (z późniejszymi zmianami) „Prawo Budowlane”, niniejszym oświadczam, że projekt:
BUDOWA PRZEPOMPOWNI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ WRAZ Z TOWARZYSZĄCĄ INFRASTRUKTURĄ, OBIEKTEM PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW SANITARNYCH ORAZ ODCINKA SIECI WODOCIĄGOWEJ W ZWIĄZKU Z REALIZACJĄ ZADANIA INWESTYCYJNEGO PN. "OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61-1, ODCINEKÓW KANALIZACJI SANITARNEJ GRAWITACYJNEJ WRAZ Z PRZEWODEM TŁOCZNYM I ODCINKIEM SIECI WODOCIĄGOWEJ PRZY UL. POPRZECZNEJ ORAZ DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ REMONTU/WYMIANY WYPOSAŻENIA ISTNIEJĄCEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61 PRZY UL. POPRZECZNEJ W ŻORACH
został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.
Opracowanie stanowi komplet dokumentacji pod względem celu, któremu ma służyć.

Podpis projektanta
branży sanitarnej:



inż. Michał Cebula

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
NR SLK/1755/POOS/07
DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ
W SPECJALNOŚCI INSTALACYJNEJ W ZAKRESIE
SIECI, INSTALACJI I URZĄDZEŃ CIEPLNYCH,
WENTYLACYJNYCH, GAZOWYCH,
WODOCIĄGOWYCH I KANALIZACYJNYCH

Podpis sprawdzającego
branży sanitarnej:



mgr inż. Katarzyna Październy

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
NR 644/02
DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ
W SPECJALNOŚCI INSTALACYJNEJ W ZAKRESIE SIECI,
INSTALACJI I URZĄDZEŃ CIEPLNYCH,
WENTYLACYJNYCH, GAZOWYCH, WODOCIĄGOWYCH I
KANALIZACYJNYCH

Chorzów, Sierpień, 2025 r.

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

Podpis projektanta branży elektrycznej



.....

mgr inż. Szymon Paruch

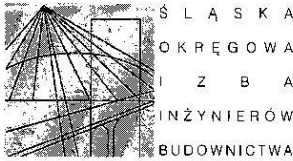
UPRAWNIENIA BUDOWLANE

NR SLK/4930/POOE/13

Specjalność elektroenergetyczna

2. UPRAWNIENIE PROJEKTANTA ORAZ SPRAWDZAJĄCEGO

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ



SLK/OKK/7131/1755/07

Katowice, dnia 25 czerwca 2007 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r. Nr 5, poz. 42 z późn. zm.), art. 13 ust. 1 pkt 1 i ust. 2, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz.U. z 2003 r. Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.) oraz § 11 ust. 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. z 2006 r. Nr 83, poz. 578 z późn. zm.) w związku z art. 104 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.)

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Śl.OIIB

n a d a j e

Panu(i) Michałowi Cebula

Inż. inżynierii i ochrony środowiska
ur. dnia [REDACTED]

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

numer ewidencyjny SLK/1755/POOS/07

**do projektowania bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

UZASADNIENIE

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Katowicach na podstawie protokołów z postępowania kwalifikacyjnego oraz z przeprowadzonego egzaminu, stwierdziła, że Pan(i) **Michał Cebula** posiada wymagane prawem: wykształcenie i praktykę zawodową oraz uzyskał(a) pozytywny wynik egzaminu - konieczne do uzyskania uprawnień budowlanych **do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych.**

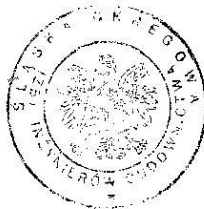
Szczegółowy zakres uprawnień jest określony na odwrocie niniejszej decyzji.

Pouczenie

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 w/w ustawy Prawo budowlane – podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Śl.OIIB w Katowicach w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Otrzymują:

1. Pan(i) Michał Cebula
[REDACTED]
2. Okręgowa Rada Izby
3. Główny Inspektor
4. Nadzoru Budowlanego
a/a.



Skład orzekający OKK

1. [Signature]
Mgr inż. Zbigniew Dzierżewicz
2. [Signature]
Mgr inż. Bolesław Jurkiewicz
3. [Signature]
Mgr inż. Tadeusz Lipiński

PROJEKT ZAGOSPODAROWNIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ

z a k r e s:

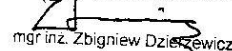
Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1 i art. 13 ust. 4 Prawa budowlanego w związku z § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie **Pan(i) Michał Cebula** jest uprawniony(a) w specjalności **instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych** do:

- 1) projektowania obiektów budowlanych związanymi z obiektem budowlanym, takim jak: sieci, instalacje i urządzenia cieplne, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne
- 2) sprawdzania projektów budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- 3) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5 ustawy

bez ograniczeń.

Na podstawie §15 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie - uprawnienia niniejsze uprawniają do sporządzania projektów zagospodarowania działki lub terenu w zakresie specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

PRZEWODNICZĄCY
OKRĘGOWEJ KOMISJI Kwalifikacyjnej
Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa


mgr inż. Zbigniew Dzięgiewicz

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ



WOJEWODA ŚLĄSKI

Katowice, 19 grudnia 2002 r.
RR-AG.VII/ZO/7131/644/02

A7

DECYZJA NR 644/02

Na podstawie art.13 i 14 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz.U.Nr 106 z 2000 r. poz.1126), i § 9 ust.1 rozporządzenia M.G.P.iB. z dnia 30.12.1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U.Nr 8, poz.38 z 1995 r.), w związku z art.104 § 1 i 2 Kpa (tekst jednolity Dz.U.Nr 98 z 2000 r. poz.1071), po rozpatrzeniu wniosku Pani Katarzyny Październy na podstawie dokumentów stwierdzających wymagane wykształcenie oraz praktykę zawodową oraz na podstawie pozytywnej oceny z egzaminu na uprawnienia budowlane złożonego przed Komisją egzaminacyjną powołaną Zarządzeniem Nr 160/99 z 19 sierpnia 1999 r. stwierdza się, że:

Pani mgr inż. Katarzyna PAŹDZIERNY

otrzymuje
UPRAWNIENIA BUDOWLANE
bez ograniczeń
do projektowania

w specjalności: instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń:
wodociągowych i kanalizacyjnych, cieplnych, wentylacyjnych i gazowych

Uzasadnienie

W związku z potwierdzeniem przez Komisję egzaminacyjną powołaną przez Wojewodę Śląskiego Zarządzeniem nr 160/99 z 19 sierpnia 1999 r., posiadania przez Panią Katarzynę Październy wymaganego prawem wykształcenia na Politechnice Śląskiej na Wydziale Inżynierii Środowiska i Energetyki na kierunku inżynieria i ochrona środowiska oraz praktyki zawodowej koniecznej do uzyskania uprawnień budowlanych w w/w specjalności i po uzyskaniu pozytywnego wyniku egzaminu na uprawnienia budowlane, orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego 00-926 Warszawa, ul. Krucza 38/42, za pośrednictwem Wojewody Śląskiego w terminie 14 dni od daty otrzymania decyzji.

Otrzymują:

1. Pani Katarzyna Październy
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego
ul. Krucza 38/42, 00-926 Warszawa
3. a/a



[Signature]
Z up. WOJEWODY ŚLĄSKIEGO
Zygmunt Kotopka
DYREKTOR
Wydziału Rozwoju Regionalnego

PROJEKT ZAGOSPODAROWNIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ



SLK/OKK/7131/4930/13

Katowice, dnia 06 czerwca 2013 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 12 ust. 2, 3, 4, art. 13, art. 14 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz.U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623 z późn. zm.), § 15 i § 24 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. z 2006 r. Nr 83, poz. 578 z późn. zm.) oraz art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r. Nr 5, poz. 42 z późn. zm.), po ustaleniu, że zostały spełnione warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym

Pan Szymon Paruch
mgr inż. elektrotechniki

otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
numer ewidencyjny SLK/4930/POOE/13
do projektowania
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń

Zakres uprawnień:

- projektowanie obiektów budowlanych, takich jak: sieci, instalacje i urządzenia elektryczne i elektroenergetyczne, w tym kolejowe, trolejbusowe i tramwajowe sieci trakcyjne wraz z urządzeniami do zasilania i sterowania;
- sprawdzanie projektów budowlanych i sprawowanie nadzoru autorskiego,
- sprawowanie kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5 ustawy

Na podstawie §15 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie - uprawnienia niniejsze uprawniają do sporządzania projektów zagospodarowania działki lub terenu w zakresie w/w specjalności.

UZASADNIENIE

W wyniku pozytywnego postępowania kwalifikacyjnego i pozytywnego wyniku egzaminu ze znajomości procesu budowlanego oraz praktycznego zastosowania wiedzy technicznej wydanie niniejszych uprawnień budowlanych jest uzasadnione.

Od niniejszej decyzji służy stronom prawo odwołania do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej SL/OIB w Katowicach w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Otrzymują:

1. Pan Szymon Paruch
2. [Redacted]
3. Okręgowa Rada Izby
Główny Inspektor
Nadzoru Budowlanego
4. a/a.



Skład orzekający OKK

1. [Signature] mgr inż. Piotr Szatkowski
2. [Signature] mgr inż. Bolesław Jurkiewicz
3. [Signature] mgr inż. Zbigniew Dzierżewicz

3. OŚWIADCZENIE O PRZYNALEŻNOŚCI DO OIIB

**PROJEKT ZAGOSPODAROWNIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ**



Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:
SLK-R4N-6JY-B2R *

Pan Michał Cebula o numerze ewidencyjnym SLK/IS/5166/07

adres zamieszkania [REDACTED]

jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-31 roku przez:

Roman Karwowski, Przewodniczący Rady Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.pilb.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ



Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:
SLK-8T3-P28-3NU *

Pani Katarzyna Pałdzierny o numerze ewidencyjnym SLK/IS/9559/03
adres zamieszkania ul. [REDACTED]
jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.
Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2026-01-07 roku przez:

Roman Karwowski, Przewodniczący Rady Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piiib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów
Budownictwa.

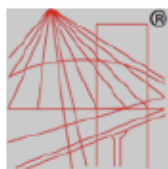


STR
24

BUDOWA PRZEPOMPOWNI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ WRAZ Z TOWARZYSZĄCĄ INFRASTRUKTURĄ,
OBIEKTEM PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW SANITARNYCH ORAZ ODCINKA SIECI WODOCIĄGOWEJ W ZWIĄZKU Z REALIZACJĄ
ZADANIA INWESTYCYJNEGO PN. "OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61-1,
ODCINKÓW KANALIZACJI SANITARNEJ GRAWITACYJNEJ WRAZ Z PRZEWODEM TŁOCZNYM I ODCINKIEM SIECI
WODOCIĄGOWEJ PRZY UL. POPRZECZNEJ ORAZ DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ REMONTU/WYMIANY WYPOSAŻENIA
ISTNIEJĄCEJ PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW P61 PRZY UL. POPRZECZNEJ W ŻORACH

SANKAT
BIURO PROJEKTOWE

**PROJEKT ZAGOSPODAROWNIA TERENU
BUDOWA PRZEPOMPOWNI ORAZ SIECI KANALIZACJI TŁOCZNEJ I GRAWITACYJNEJ**



P O L S K A
I Z B A
I N Ź Y N I E R Ó W
B U D O W N I C T W A

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:
SLK-239-Z96-9XY *

Pan Szymon Paruch o numerze ewidencyjnym SLK/IE/8320/13
adres zamieszkania [REDACTED]
jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.
Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-17 roku przez:

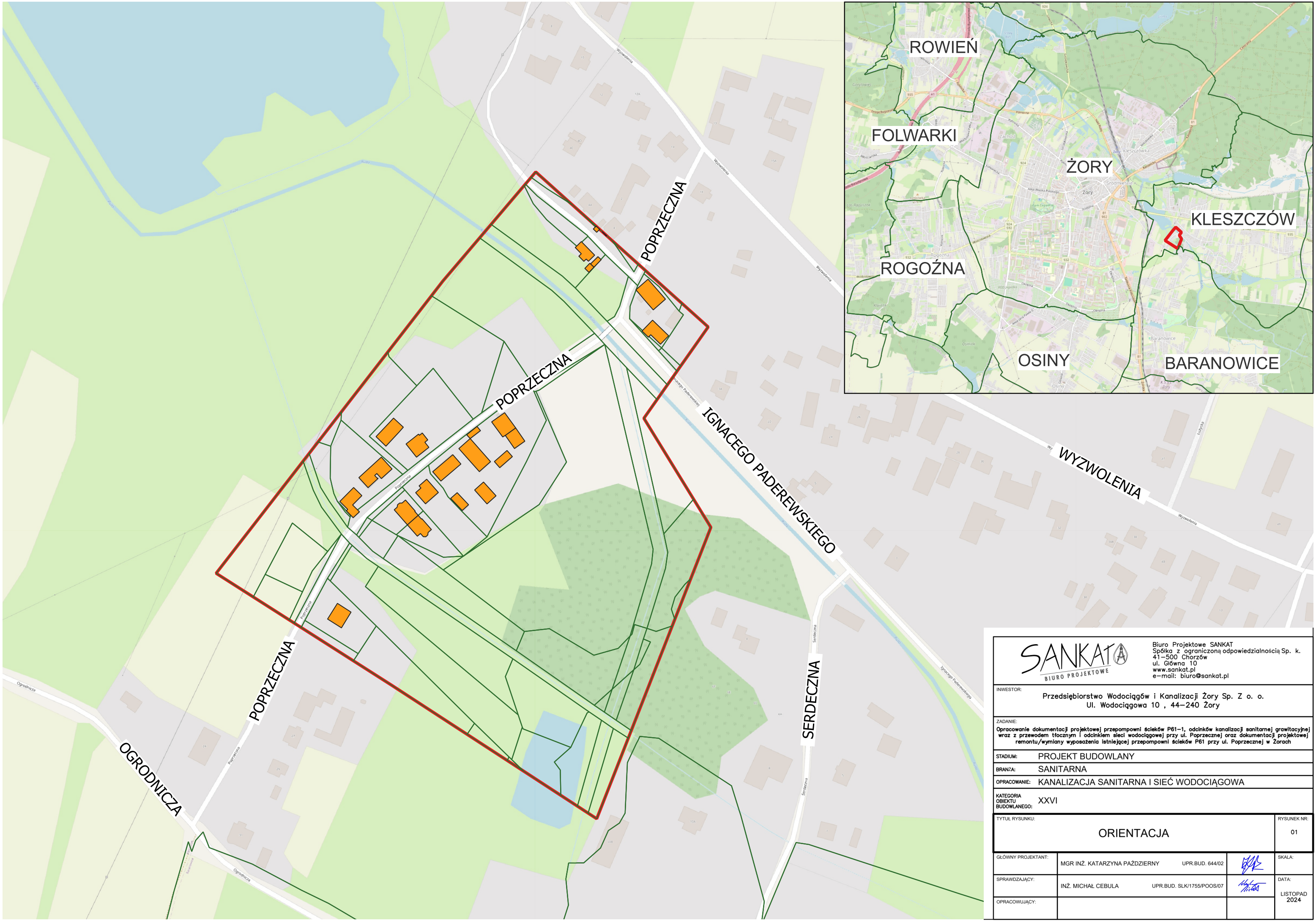
Roman Karwowski, Przewodniczący Rady Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.pilb.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

C. CZĘŚĆ GRAFICZNA

ZESTAWIENIE RYSUNKÓW

1. ORIENTACJA
2. PLAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU
3. PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW



SANKAT BIURO PROJEKTOWE Biuro Projektowe SANKAT Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. 41-500 Chorzów ul. Główna 10 www.sankat.pl e-mail: biuro@sankat.pl			
INWESTOR: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory Sp. z o. o. Ul. Wodociągowa 10 , 44-240 Żory			
ZADANIE: Opracowanie dokumentacji projektowej przepompowni ścieków P61-1, odcinków kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej wraz z przewodem tłocznym i odcinkiem sieci wodociągowej przy ul. Poprzecznej oraz dokumentacji projektowej remontu/wymiany wyposażenia istniejącej przepompowni ścieków P61 przy ul. Poprzecznej w Żorach			
STADIUM: PROJEKT BUDOWLANY			
BRANŻA: SANITARNA			
OPRACOWANIE: KANALIZACJA SANITARNA I SIEĆ WODOCIĄGOWA			
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO: XXVI			
TYTUŁ RYSUNKU: ORIENTACJA			RYСУNEK NR: 01
GŁÓWNY PROJEKTANT:	MGR INŻ. KATARZYNA PAŹDZIERNY	UPR.BUD. 644/02	SKALA:
SPRAWDZAJĄCY:	INŻ. MICHAŁ CEBULA	UPR.BUD. SLK/1755/POOS/07	DATA:
OPRACOWUJĄCY:			LISTOPAD 2024

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH
skala 1:500

Nr ID: GP-RZG.6640.1423.2024

Województwo: śląskie

Powiat: Miasto Żory

Jedn.ewid.: 247901-L Żory

Obsz.: 0004 Kleszczów

Arkusz mapy ewidencyjnej: 4

Obiekt: ul. Poprzeczna

Układ współrzędnych prostokątnych płaskich: 2000/6

Układ wysokościowy: PL-EVRF 2007-NH

Mapę opracował: mgr inż. Jacek Teżycki, 27.05.2025r.

Wykonawca:

P.W. JOTTE s.c.

ul. Bałucka 100 lok. 41, 30-149 Kraków

tel./fax 012 626-59-34

tel. 602-722-772, 601-546-284

REGON 357194269 NIP 678-27-83-952

GEODETA UPRAWNIONY

Nr. upr. zaw. 16627

mgr inż. Jacek Teżycki

Podpisano elektronicznie

Oświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	GP-RZG.6640.1423.2024
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent Miasta Żory
Wykonawca prac geodezyjnych	P.W. JOTTE s.c.
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	Protokół Weryfikacji Nr PROTOKOŁ nr 1 z daty 16.06.2025 r.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż. Jacek Teżycki Nr uprawnień 16627

Niniejszą mapę do celów projektowych sporządzono na podstawie danych otrzymanych z PODGIK w Żorach oraz pomiaru uzupełniającego. Granice działek wniesiono na podstawie danych uzyskanych z ewidencji gruntów i budynków.
Nie ustalano obciążeń związanych ze służebnością gruntów.
Nie wyklucza się istnienia sieci uzbrojenia terenu nieujawnionych na mapie.
W zakresie opracowania wniesiono projekty ZUDP.
W zakresie opracowania wniesiono MPZP.

zakres aktualizacji mapy

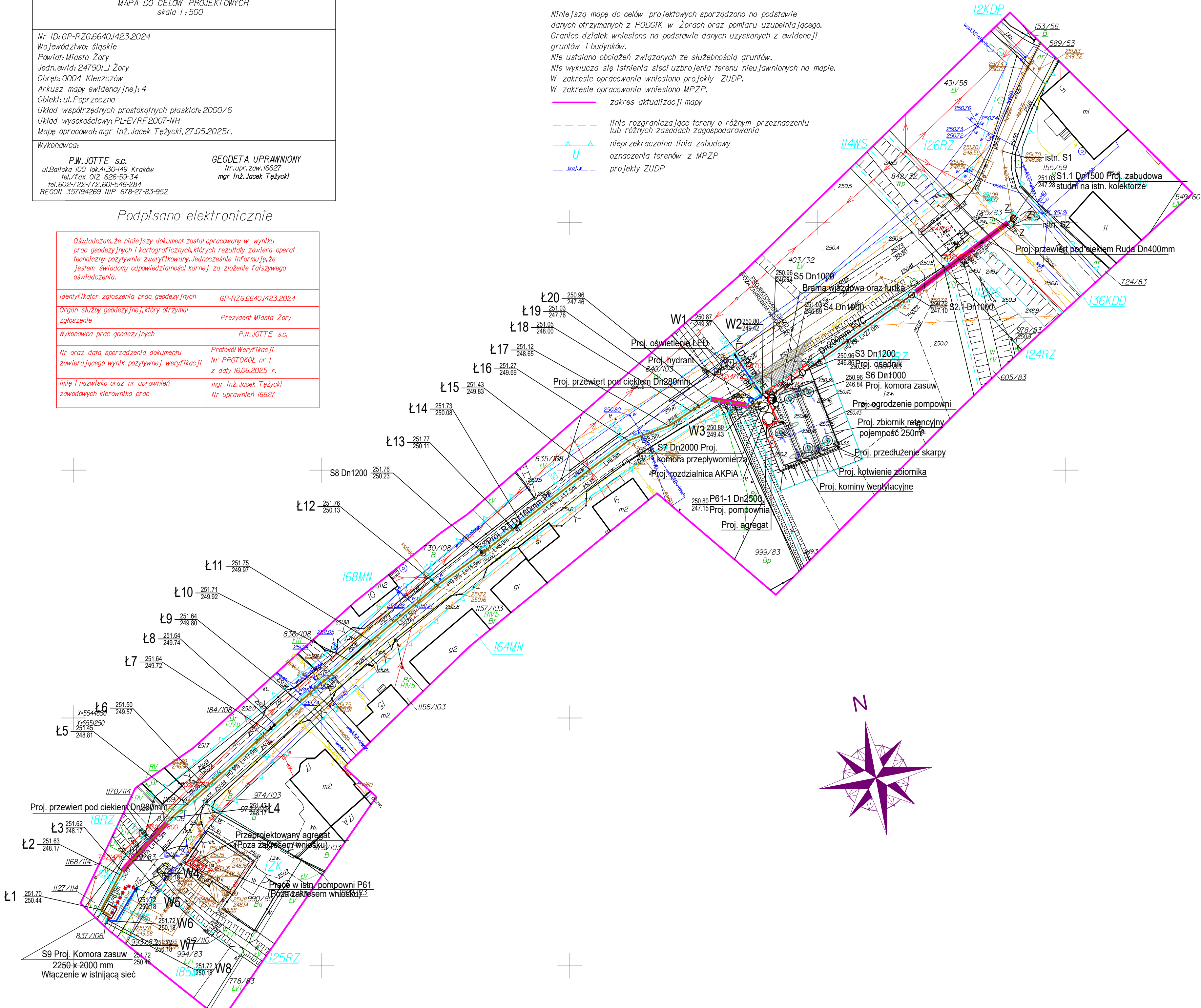
linie rozgraniczające tereny o różnym przeznaczeniu lub różnych zasadach zagospodarowania

nieprzekraczalna linia zabudowy

oznaczenia terenów z MPZP

proj. w

proj. ZUDP



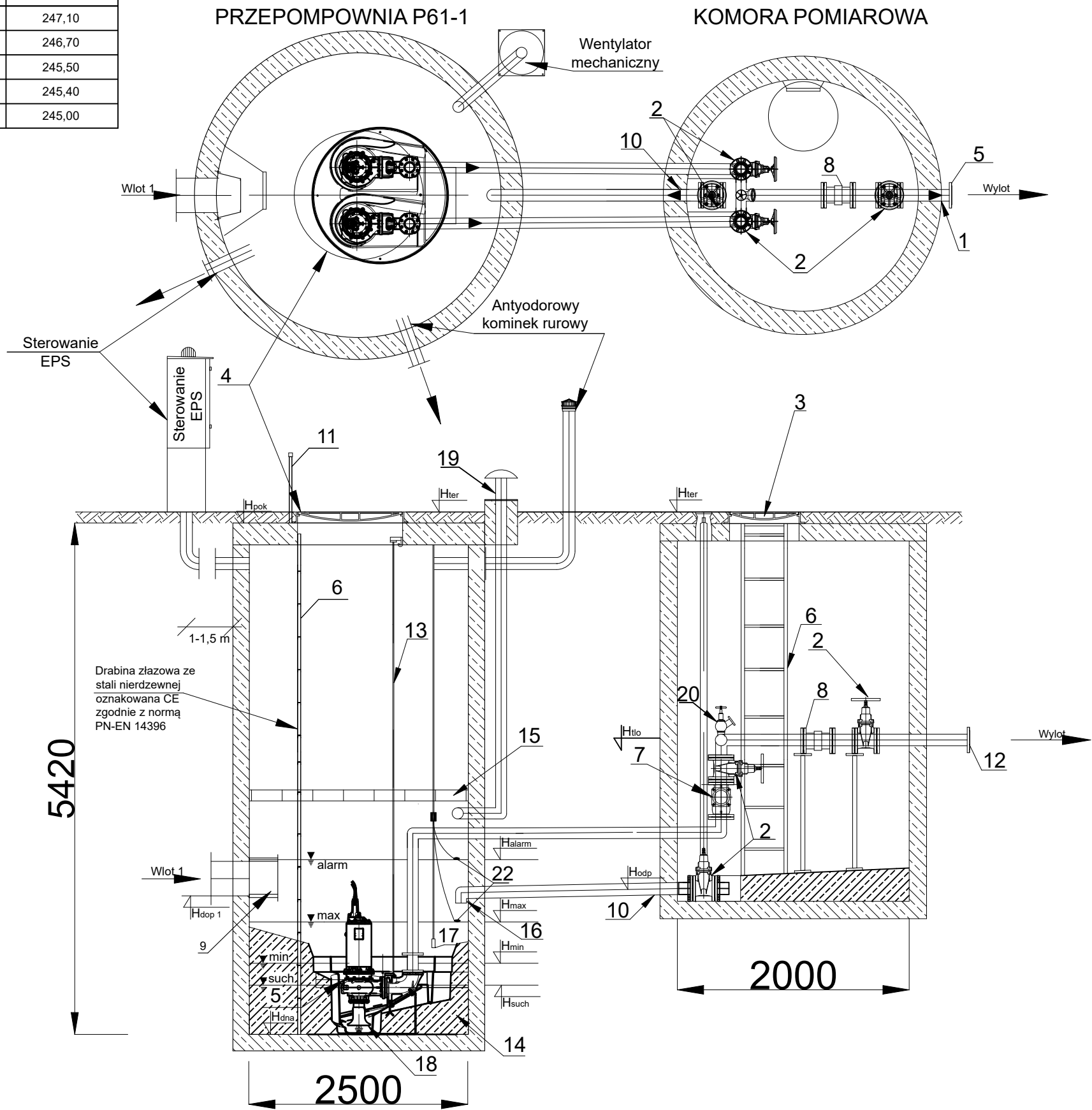
- Legenda:
- PROJ. KANALIZACJA SANITARNA
 - PROJ. KANALIZACJA SANITARNA TŁOCZNA
 - PROJ. PRZEWIERT
 - PROJ. WODOCIĄG
 - PROJ. INSTALACJA ELEKTRYCZNA
 - PROJ. OŚWIETLENIE
 - PROJ. HYDRANT NADZIEMNY
 - OBSZAR ODDZIAŁYWANIA
- DOMIARY DO GRANICY DZIAŁEK LICZONE OD GRANICY OBSZARU ODDZIAŁYWANIA

X
Y

SANKAT BIURO PROJEKTOWE Biuro Projektowe SANKAT Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. 41-500 Ochozów ul. Główna 10 www.sankat.pl e-mail: biuro@sankat.pl	
INWESTOR:	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory Sp. z o. o. Ul. Wodociągowa 10 , 44-240 Żory
ZADANIE:	Opracowanie dokumentacji projektowej przepompowni ścieków P61-1, odcinków kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej wraz z przewodem tłocznym i odcinkiem sieci wodociągowej przy ul. Poprzecznej oraz dokumentacji projektowej remontu/wymiany wyposażenia istniejącej przepompowni ścieków P61 przy ul. Poprzecznej w Żorach
STADIUM:	PROJEKT BUDOWLANY
BRANŻA:	SANITARNA
OPRACOWANIE:	PROJEKT BUDOWLANY
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO:	XXVI i XXX
TYTUŁ RYSUNKU:	PLAN SYTUACYJNY
RYSunek Nr:	02
GŁÓWNY PROJEKTANT:	INŻ. MICHAŁ CEBULA UPR.BUD. SLK/1755/PODS07
SPRAWDZAJĄCY:	MGR INŻ. KATARZYNA PAŹDZIERNY UPR.BUD. 64402
PROJEKTANT BRANŻY ELEKTRYCZNEJ	MGR INŻ. SZYMON PARUCH UPR.BUD. SLK/4930/POE/13
OPRACOWUJĄCY:	
SKALA:	1:500
DATA:	MARZEC 2025

Rzędne pompowni

	Oznaczenie	m n.p.m.
1	H _{pok}	250,42
2	H _{ter}	250,80
3	H _{tlo}	247,20
4	H _{dop1}	246,80
5	H _{dop2}	-
6	H _{dop}	247,15
7	H _{alarm}	247,10
8	H _{max}	246,70
9	H _{min}	245,50
10	H _{such}	245,40
11	H _{dna}	245,00



Komora pomp

	Nazwa elementu	szt.
1	Orurowanie DN100	mb.
4	Właz żeliwno-betonowy D400 1120X1320 PS	1
5	Pompa Hidrostat D04U-LMT3+DEXL2-GSEQ1AA+NC1B1NA-10-11kW P2= 11 kW In= 23 A	2
6	Drabina do dna - stal 1.4301, oznakowana CE	1
7	Zbiornik żelbet Ø2500 mm H=5,42 m PS	1
8	Szafa sterownicza	1
9	Deflektor dopływu stal 1.4301	1
11	Pochwyt drabiny montowany na stałe- stal 1.4301	1
13	Prowadnice pomp	2
14	Dno - jednoczęściowy wkład 1500mm - system prerotacji	1
15	Pomost eksploatacyjny uchylny - stal 1.4301	1
16	Kruciec instalacji odwodnienia komory armatury DN110 PE 100 SDR17	1
17	Sonda hydrostatyczna	1
18	Stopa sprzęgająca pompę DN100	2
19	Wentylacja nawiewna mechaniczna, wentylator dachowy kwasoodporny Qmin - 300 m3/h + podstawa + cokół żelbet. + rura przewodowa 160 x 4,5mm	1
22	Pływak	2

Komora pomiarowa

	Nazwa elementu	szt.
1	Orurowanie DN100	mb.
2	Zasuwa miękouszczelniona, żeliwna DN100	4
3	Właz żeliwny D400 Ø800	1
4	Zbiornik żelbetowy 35/45 Ø2000mm H=3,87m	1
21	Kołnierz normowy DN100	2
6	Drabina ze stopniami antypoślizgowymi do dna - stal 1.4404	1
7	Zawór zwrotny kulowy , żeliwny DN100	2
8	Przeptywomierz DN100 MAG6000 w wersji rozdzielczej	1
10	Odwodnienie komory PE 110	1
12	Tuleja kołnierzowa PE/stal	2
20	Trójnik równoprzelotowy DN100 wraz z zintegrowany zaworem hydrantowym DN50	1

SANKATA
BIURO PROJEKTOWE

Biuro Projektowe SANKATA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.
41-500 Chorzów
ul. Główna 10
www.sankat.pl
e-mail: biuro@sankat.pl

INWESTOR: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory Sp. z o. o.
Ul. Wodociągowa 10 , 44-240 Żory

ZADANIE: Opracowanie dokumentacji projektowej przepompowni ścieków P61-1, odcinków kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej wraz z przewodem tłocznym I odcinkiem sieci wodociągowej przy ul. Poprzecznej oraz dokumentacji projektowej remontu/wymiany wyposażenia istniejącej przepompowni ścieków P61 przy ul. Poprzecznej w Żorach

STADIUM: PROJEKT BUDOWLANY

BRANŻA: SANITARNA

OPRACOWANIE: PROJEKT BUDOWLANY

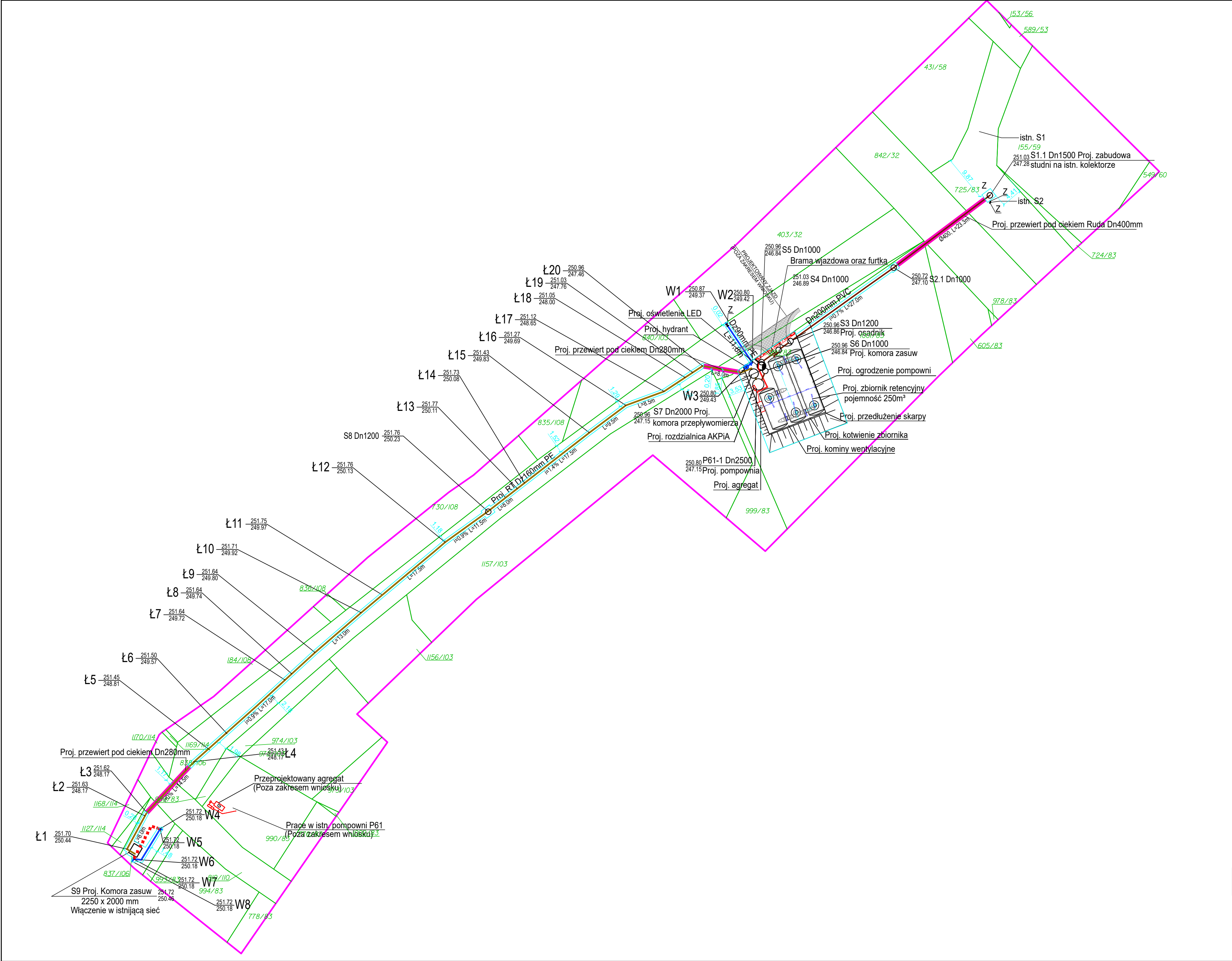
KATEGORIA
OBIEKTU
BUDOWLANEGO: XXVI i XXX

TYTUŁ RYSUNKU: PRZEPOMPOWNIA ŚCIEKÓW

RYSunEK NR:

03

GLÓWNY PROJEKTANT:	INŻ. MICHAŁ CEBULA	UPR.BUD. SLK/1755/POOS/07	SKALA:
SPRAWDZAJĄCY:	MGR INŻ. KATARZYNA PAŹDZIERNY	UPR.BUD. 644/02	DATA:
OPRACOWUJĄCY:			MARZEC 2025



- Legenda:
- PROJ. KANALIZACJA SANITARNA
 - PROJ. KANALIZACJA SANITARNA TŁOCZNA
 - PROJ. PRZEWIERT
 - PROJ. WODOCIĄG
 - PROJ. INSTALACJA ELEKTRYCZNA
 - PROJ. OŚWIETLENIE
 - PROJ. HYDRANT NADZIEMNY
 - OBSZAR ODDZIAŁYWANIA
- DOMIARY DO GRANICY DZIAŁEK LICZONE OD GRANICY OBSZARU ODDZIAŁYWANIA

SANKAT

BIURO PROJEKTOWE

<